



SUMARIO

Página

Tema 15 del programa: Elecciones para llenar vacantes en órganos principales (continuación): a) Elección de cinco miembros no permanentes del Consejo de Seguridad	871
--	-----

Presidente: Sr. Rüdiger VON WECHMAR
 (República Federal de Alemania).

TEMA 15 DEL PROGRAMA

**Elecciones para llenar vacantes en órganos principales
 (continuación):**

**a) Elección de cinco miembros no permanentes del
 Consejo de Seguridad**

1. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*):
 Dado que aún falta llenar un cargo en el Consejo de Seguridad, correspondiente al grupo de Estados latino-americanos, procederemos ahora, de conformidad con lo que establece el artículo 94 del reglamento, a una segunda votación limitada a Costa Rica y Guyana, los dos países que obtuvieron el mayor número de votos en las elecciones de la 41a. sesión. Se distribuirán ahora las cédulas.

2. Solicito a los representantes que escriban en la cédula el nombre del país por el que quieren votar. Las cédulas que incluyan los nombres de otros Estados aparte de Costa Rica y Guyana, así como las que contengan más de un nombre, serán declaradas nulas.

3. A los efectos de acelerar la labor de la Asamblea, quisiera sugerir un procedimiento más simple para recoger las cédulas. Con la venia de los escrutadores, pediré a cada uno de ellos que acompañe a los oficiales de sala cuando recojan las cédulas. Estoy seguro de que las delegaciones estarán de acuerdo conmigo en que no sólo ahorraremos tiempo a la Asamblea, sino que aceleraremos nuestras deliberaciones. La mayor parte de los representantes está familiarizada, seguramente, con este procedimiento, en razón de su experiencia en la recolección de votos en las Comisiones.

Por invitación del Presidente, los Sres. Tinca (Rumania), Jasudasen (Singapur) y Adeyemi (Nigeria) actúan como escrutadores.

Se procede a votación secreta.

4. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*):
 Propongo que se suspenda la sesión mientras se realiza el escrutinio.

Se suspende la sesión a las 15.50 horas y se reanuda a las 16 horas.

5. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*):
 El resultado de la votación es el siguiente:

<i>Cédulas depositadas:</i>	142
<i>Cédulas nulas:</i>	0
<i>Cédulas válidas:</i>	142
<i>Abstenciones:</i>	1
<i>Número de votantes:</i>	141
<i>Mayoría requerida:</i>	94
<i>Número de votos obtenidos:</i>	
Costa Rica	78
Guyana	63

6. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*):
 Como ninguno de los dos países obtuvo la mayoría requerida, la Asamblea General procederá a efectuar ahora una segunda votación limitada. Como en el caso anterior, los únicos países cuyos nombres pueden ser incluidos en las cédulas de votación son Costa Rica y Guyana. Cualquier cédula de votación que contenga nombres de otros países o más de un nombre será considerada nula. Se distribuirán ahora las cédulas de votación.

Por invitación del Presidente, los Sres. Tinca (Rumania), Jasudasen (Singapur) y Adeyemi (Nigeria) actúan como escrutadores.

Se procede a votación secreta.

7. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*):
 Propongo que se suspenda la sesión mientras se efectúa el escrutinio.

Se suspende la sesión a las 16.10 horas y se reanuda a las 16.20 horas.

8. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*):
 El resultado de la votación es el siguiente:

<i>Cédulas depositadas:</i>	145
<i>Cédulas nulas:</i>	0
<i>Cédulas válidas:</i>	145
<i>Abstenciones:</i>	1
<i>Número de votantes:</i>	144
<i>Mayoría requerida:</i>	96
<i>Número de votos obtenidos:</i>	
Costa Rica	74
Guyana	70

9. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*):
 Como ninguno de los dos candidatos obtuvo la mayoría requerida, la Asamblea General procederá a realizar una tercera votación limitada. Como antes, sólo Costa Rica y Guyana son elegibles, y las cédulas de votación que contengan los nombres de otros Estados o más de un nombre serán declaradas nulas. Las cédulas de votación serán distribuidas ahora.

10. El representante de Chile desea hacer uso de la palabra sobre una cuestión de orden. Tiene la palabra el representante de Chile.

11. Sr. DIEZ (Chile): En mi calidad de Presidente del grupo de Estados latinoamericano y a solicitud de las delegaciones de Costa Rica y de Guyana, quiero solicitar a usted, Sr. Presidente, y, por su intermedio, a la Asamblea General que suspendamos el proceso de la votación a fin de que el grupo latinoamericano pueda reunirse para considerar la situación en la forma como se ha presentado.

12. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*): Quisiera pedir al representante de Chile que dé una idea a la Asamblea de cuánto tiempo desea que se suspenda la sesión.

13. Sr. DIEZ (Chile): Me sería muy difícil anticipar la duración de una reunión del grupo latinoamericano, pero creo que en una hora podríamos traer una respuesta a la Asamblea e informarle si nuestras gestiones han tenido éxito o si no se ha alcanzado ningún progreso. En todo caso creo que una hora es un plazo razonable para que ambas delegaciones expongan sus puntos de vista y se lleven a efecto consultas dentro del grupo.

14. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*): ¿Hay alguna objeción a la solicitud formulada por el grupo latinoamericano, por intermedio de su Presidente, de que se suspenda la sesión por una hora para permitir que se reúna dicho Grupo?

15. Sr. MISHRA (India) (*interpretación del inglés*): No tenemos objeción a que se suspenda la sesión, pero quisiéramos pedir a usted, Sr. Presidente, que disponga que las boletas de votación que ya ha sido distribuidas, algunas de las cuales pueden haber sido ya llenadas, sean consideradas nulas.

16. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*): Antes de suspender la sesión por una hora, desearía pedir a los Miembros que destruyan las boletas de votación que tienen ahora, estén llenas o no. Las boletas que están en posesión de los Miembros no serán utilizadas. Para la próxima votación, si es necesaria, se distribuirán nuevas boletas de votación.

17. Sr. RAMPHUL (Mauricio) (*interpretación del inglés*): Estoy completamente de acuerdo con lo que ha dicho usted, Sr. Presidente, pero me temo que podría haber alguna confusión involuntaria en algún momento. Todavía tengo en mi poder la boleta de votación que ya he llenado; tal vez me sienta tentado a no destruirla y poner dos boletas en la urna. Por lo tanto, sugiero que las nuevas boletas de votación

que se distribuyan sean marcadas en alguna forma a fin de que sepamos que se trata de la tercera votación limitada.

18. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*): Las nuevas boletas de votación que se distribuyan ciertamente serán marcadas de forma que puedan distinguirse fácilmente de las que ahora tienen los miembros en su poder, de manera que no pueda haber ningún error.

Se suspende la sesión a las 16.30 horas y se reanuda a las 18 horas.

19. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*): Tiene la palabra el representante de Chile.

20. Sr. DIEZ (Chile): Quería informar a la Mesa, y por intermedio de ella a la Asamblea General, que el grupo de Estados latinoamericanos se reunió para considerar la situación producida en las elecciones de miembros no permanentes del Consejo de Seguridad, con relación a una vacante correspondiente a este grupo.

21. El grupo latinoamericano escuchó durante su debate diversas declaraciones, entre ellas las de los representantes de Costa Rica y de Guyana. Esta última delegación hizo presente que si bien había distribuido en el grupo un documento presentando su candidatura para las elecciones de 1981, los votos obtenidos en la serie de votaciones que tuvieron lugar en el día de hoy la obligaban a reconsiderar esta actitud y a poner la situación en conocimiento de su Gobierno. Y no pudiendo obtener respuesta en el día de hoy, pidió al grupo latinoamericano que suspendiera su reunión hasta mañana a las 10 horas, y que el Presidente del grupo diera cuenta a esta Asamblea a través suyo, Sr. Presidente, de la situación producida.

22. El grupo así lo acordó, de modo que está citado para mañana a las 10 a efectos de continuar con el análisis de esta situación. El grupo latinoamericano agradece a la Mesa de la Asamblea la consideración que ha tenido frente a esta situación, que fue sorpresiva también para nosotros.

23. El PRESIDENTE (*interpretación del inglés*): Luego de escuchar lo expresado por el Presidente del grupo latinoamericano, ¿puedo entender que la Asamblea desea suspender el examen de este tema hasta mañana por la tarde?

Así queda acordado.

Se levanta la sesión a las 18.05 horas.